

**EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSDirektiv (EU) 2017/2109****2021/EØS/45/14****av 15. november 2017****om endring av rådsdirektiv 98/41/EF om registrering av personar som reiser med passasjerskip til eller frå hamner i medlemsstatane i Fellesskapet, og om endring av europaparlaments- og rådsdirektiv 2010/65/EU om meldingsformaliteter for skip som ankommer og/eller går fra havner i medlemsstatene(\*)**

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR

under henvisning til traktaten om Den europeiske unions virkemåte, særleg artikkel 100 nr. 2,

under henvisning til forslag fra Europakommisjonen,

etter oversending av utkast til regelverksakt til de nasjonale parlamentene,

under henvisning til uttalelse fra Den europeiske økonomiske og sosiale komité<sup>(1)</sup>,

etter samråd med Regionkomiteen,

etter den ordinære regelverksprosedyren<sup>(2)</sup> og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Nøyaktige opplysninger i rett tid om antallet personer om bord på et skip eller om identiteten deres er avgjørende for å kunne forberede effektive lete- og redningsaksjoner. Ved en ulykke til sjøs kan fullt samarbeid mellom vedkommende nasjonale myndigheter i den eller de berørte statene, skipsoperatøren og deres agenter spille en vesentlig rolle for hvor effektive aksjonene er. Visse aspekter ved dette samarbeidet er omfattet av rådsdirektiv 98/41/EF<sup>(3)</sup>.
- 2) Resultatene av egnethetskontrollen innenfor rammen av programmet for målrettet og effektiv regelverksutforming (REFIT) og de erfaringene som er gjort i forbindelse med gjennomføringen av direktiv 98/41/EF, har vist at opplysninger om personer om bord ikke alltid er lett tilgjengelige for vedkommende myndigheter når de trenger dem. For å bedre denne situasjonen bør de gjeldende kravene i direktiv 98/41/EF bringes i samsvar med kravene om å rapportere opplysninger elektronisk, noe som vil føre til større effektivitet. Digitalisering vil også gjøre det mulig å lette tilgangen til opplysninger om et betydelig antall passasjerer i en nødssituasjon eller etter en ulykke til sjøs.
- 3) De siste 17 årene er det gjort betydelige teknologiske framskritt med hensyn til systemene for overføring og lagring av opplysninger om skipsbevegelser. En rekke obligatoriske meldingssystemer for fartøyer er innført langs kystene i Europa, i samsvar med relevante regler vedtatt av Den internasjonale sjøfartsorganisasjon (IMO). Både unionsretten og nasjonal rett sikrer at skip oppfyller de meldingskrav som gjelder for disse systemene. Det er nå nødvendig å gjøre framskritt med hensyn til teknologisk nyskaping ved å bygge videre på resultatene som er oppnådd hittil, også på internasjonalt plan, og sikre at prinsippet om teknologinøytralitet alltid overholdes.
- 4) Innsamling, overføring og deling av skipsrelaterte opplysninger er gjort mulig, forenklet og harmonisert gjennom det felles nasjonale meldepunktet nevnt i europaparlaments- og rådsdirektiv 2010/65/EU<sup>(4)</sup> og Unionens system for utveksling av maritim informasjon (SafeSeaNet) nevnt i europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/59/EF<sup>(5)</sup>. De opplysningene om personer om bord som kreves i henhold til direktiv 98/41/EF, bør derfor rapporteres via det felles nasjonale meldepunktet som gir den vedkommende myndighet lett tilgang til informasjon i en nødssituasjon eller etter

(\*) Denne unionsrettsakten, kunngjort i EUT L 315 av 30.11.2017, s. 52, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 107/2020 av 14. juli 2020 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport), ennå ikke kunngjort.

(1) EUT C 34 av 2.2.2017, s. 172.

(2) Europaparlamentets holdning av 4. oktober 2017 (ennå ikke offentliggjort i EUT) og Rådets beslutning av 23. oktober 2017.

(3) Rådsdirektiv 98/41/EF av 18. juni 1998 om registrering av personar som reiser med passasjerskip til eller frå hamner i medlemsstatane i Fellesskapet (EFT L 188 av 2.7.1998, s. 35).

(4) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2010/65/EU av 20. oktober 2010 om meldingsformaliteter for skip som ankommer og/eller går fra havner i medlemsstatene, og om oppheving av direktiv 2002/6/EF (EUT L 283 av 29.10.2010, s. 1).

(5) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/59/EF av 27. juni 2002 om opprettelse av et overvåkings- og informasjonssystem for sjøtrafikk i Fellesskapet og om oppheving av rådsdirektiv 93/75/EØF (EFT L 208 av 5.8.2002, s. 10).

en ulykke til sjøs. Antall personer om bord bør rapporteres via det felles nasjonale meldepunktet ved bruk av hensiktsmessige tekniske midler som medlemsstatene selv bør kunne velge. Alternativt bør dette rapporteres til den utpekte myndigheten ved hjelp av det automatiske identifikasjonssystemet.

- 5) For å gjøre det lettere å framlegge og utveksle opplysninger som skal rapporteres i henhold til dette direktivet, og for å redusere den administrative byrden, bør medlemsstatene benytte de harmoniserte meldingsformalitene fastsatt ved direktiv 2010/65/EU. Dersom det inntreffer en ulykke som berører mer enn én medlemsstat, bør medlemsstatene gjøre opplysninger tilgjengelige for andre medlemstater via SafeSeaNet-systemet.
- 6) For å gi medlemsstatene tilstrekkelig tid til å tilføye nye funksjoner til de felles nasjonale meldepunktene, er det hensiktsmessig å fastsette en overgangsperiode der medlemsstatene har mulighet til å beholde det nåværende systemet for registrering av personer om bord i passasjerskip.
- 7) Framskrittene som er gjort i arbeidet med å utvikle ett felles nasjonalt meldepunkt, bør danne grunnlaget for en utvikling i retning av ett felles europeisk meldepunkt i framtiden.
- 8) Medlemsstatene bør oppmuntre operatørene, særlig mindre operatører, til å bruke det felles nasjonale meldepunktet. For å sikre overholdelse av forholdsmessighetsprinsippet bør medlemsstatene ha mulighet til, på særlige vilkår, å frita mindre operatører som ennå ikke bruker det felles nasjonale meldepunktet, og som hovedsakelig går i innenriksfart på korte ruter med en varighet på under 60 minutter, fra kravet om å rapportere antall personer om bord via det felles nasjonale meldepunktet.
- 9) For å ta hensyn til den særskilte geografiske beliggenheten til øyene Helgoland og Bornholm og karakteren av deres transportforbindelser til fastlandet bør Tyskland, Danmark og Sverige gis ytterligere tid til å samle inn listen over personer om bord og, i en overgangsperiode, bruke det nåværende systemet til å oversende disse opplysningene.
- 10) Medlemsstatene bør fortsatt ha mulighet til å senke grensen på 20 nautiske mil for registrering og rapportering av listen over personer om bord. Denne retten omfatter reiser der passasjerskip som befordrer et høyt antall passasjerer, anløper flere havner etter hverandre, og der avstanden mellom havnene er mindre enn 20 nautiske mil i løpet av én enkelt lengre reise. I slike tilfeller bør medlemsstatene tillates å senke grensen på 20 nautiske mil for å gjøre det mulig å registrere de opplysningene som kreves i henhold til dette direktivet når det gjelder passasjerer om bord som har gått om bord i den første havnen eller mellomliggende havner.
- 11) For å gi pårørende pålitelige opplysninger i rett tid i tilfelle en ulykke, redusere unødvendige forsinkelser i forbindelse med konsulær bistand og andre tjenester samt lette framgangsmåtene for identifisering bør informasjonen som meddeles, omfatte opplysninger om nasjonaliteten til personene om bord. Listen over opplysninger som skal registreres for reiser på over 20 nautiske mil, bør forenkles, klargjøres og i størst mulig grad bringes i samsvar med meldingskravene i det felles nasjonale meldepunktet.
- 12) Med tanke på forbedringene som er gjort når det gjelder elektronisk registrering av data, og idet det tas hensyn til at personopplysninger samles inn før skipets avgang, bør den utsettelsen på 30 minutter som i dag er fastsatt ved direktiv 98/41/EF, reduseres til 15 minutter.
- 13) Det er viktig at hver person om bord får tydelige instruksjoner som skal følges i en nødssituasjon, i samsvar med internasjonale krav.
- 14) For å oppnå større juridisk klarhet og bedre sammenheng med annet EU-regelverk på området, særlig europaparlaments- og rådsdirektiv 2009/45/EF<sup>(6)</sup>, bør en rekke foreldede, tvetydige eller uklare henvisninger oppdateres eller utgå. Definisjonen av «passasjerskip» bør bringes i samsvar med annet EU-regelverk på en måte som ikke går ut over virkeområdet for dette direktivet. Definisjonen av «beskyttet havområde» bør erstattes med et begrep som er i tråd med direktiv 2009/45/EF med hensyn til unntakene i dette direktivet, for å sikre nærhet til lete- og redningsutstyr. Definisjonen av «representant som er ansvarlig for registrering av passasjerer» bør endres for å gjenspeile de nye oppgavene, som ikke lenger omfatter oppbevaring av opplysninger. Definisjonen av «utpekt myndighet» bør omfatte vedkommende myndigheter som har direkte eller indirekte tilgang til de opplysningene som kreves i henhold til dette direktivet. De tilsvarende kravene til rederiers passasjerregistreringssystemer, bør utgå.

<sup>(6)</sup> Europaparlaments- og rådsdirektiv 2009/45/EF av 6. mai 2009 om sikkerhetsstandarder for passasjerskip (EUT L 163 av 25.6.2009, s. 1).

- 15) Dette direktivet bør ikke få anvendelse på lystfartøyer. Det bør særlig ikke få anvendelse på lystfartøyer når de leies ut uten besetning og ikke deretter benyttes i kommersiell trafikk til befordring av passasjerer.
- 16) Medlemsstatene bør fortsatt være ansvarlige for å sikre overholdelse av kravene om registrering av opplysninger i henhold til direktiv 98/41/EF, nærmere bestemt når det gjelder nøyaktig og rettidig registrering av opplysninger. For å sikre at opplysningene er konsistente, bør det være mulig å utføre stikkprøvekontroller.
- 17) I den grad tiltakene fastsatt i direktiv 98/41/EF og 2010/65/EU innebærer behandling av personopplysninger, bør slik behandling utføres i samsvar med unionsretten om vern av personopplysninger, og særlig europaparlaments- og rådsforordning (EU) 2016/679<sup>(7)</sup> og europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 45/2001<sup>(8)</sup>. Uten at det berører andre rettslige forpliktelser i henhold til personvernlovgivningen, bør særlig personopplysninger som samles inn i samsvar med direktiv 98/41/EF, ikke behandles eller brukes til andre formål, og de bør ikke oppbevares lenger enn nødvendig i henhold til formålene i direktiv 98/41/EF. Personopplysninger bør derfor slettes automatisk og uten unødig opphold så snart skipet har fullført reisen på en sikker måte eller, dersom det er relevant, etter en avsluttet gransking eller rettergang etter en ulykke eller nødssituasjon.
- 18) Idet det tas hensyn til det nåværende utviklingstrinn i teknikken og kostnadene ved gjennomføring bør hvert rederi gjennomføre egnede tekniske og organisatoriske tiltak for å verne personopplysninger som behandles i henhold til dette direktivet, mot utilsiktet eller ulovlig tilintetgjøring, utilsiktet tap, endring og ulovlig spredning eller ulovlig tilgang, i samsvar med EU-regelverk og nasjonal lovgivning om vern av personopplysninger.
- 19) I lys av forholdsmessighetsprinsippet og det faktum at det er i passasjerens interesse å gi korrekte opplysninger, er den nåværende metoden for innsamling av personopplysninger på grunnlag av en egenerklæring fra passasjerene tilstrekkelig for formålene i direktiv 98/41/EF. Samtidig bør systemene for elektronisk registrering og kontroll av opplysninger sikre at det registreres entydige opplysninger om hver person om bord.
- 20) For å øke åpenheten og gjøre det enklere for medlemsstatene å melde og anmode om unntak bør Kommissjonen opprette og vedlikeholde en database for dette formålet. Den bør inneholde både utkastene til og de vedtatte versjonene av de meldte tiltakene. De vedtatte tiltakene bør gjøres offentlig tilgjengelige.
- 21) Opplysninger om medlemsstatenes meldinger og anmodninger om unntak bør harmoniseres og samordnes etter behov for å sikre at slike opplysninger anvendes så effektivt som mulig.
- 22) På bakgrunn av endringene som traktaten om Den europeiske unions virkemåte (TEUV) har medført, bør den myndigheten som er gitt Kommissjonen til å gjennomføre direktiv 98/41/EF, oppdateres i samsvar med dette. Gjennomføringsrettsakter bør vedtas i samsvar med europaparlaments- og rådsforordning (EU) nr. 182/2011<sup>(9)</sup>.
- 23) For å ta hensyn til utviklingen på internasjonalt plan og for å øke åpenheten bør myndigheten til å vedta rettsakter i samsvar med artikkel 290 i TEUV delegeres til Kommissjonen med henblikk på, om nødvendig, ikke å anvende endringer i internasjonale dokumenter ved anvendelsen av dette direktivet. Det er særlig viktig at Kommissjonen holder hensiktsmessige samråd under sitt forberedende arbeid, herunder på ekspertnivå, og at slike samråd gjennomføres i samsvar med prinsippene fastsatt i den tverrinstitusjonelle avtalen av 13. april 2016 om bedre regelverksutforming. For å sikre lik deltakelse i forberedelsen av delegerede rettsakter skal Europaparlamentet og Rådet motta alle dokumenter samtidig som medlemsstatenes eksperter, og deres eksperter skal ha systematisk adgang til møter i Kommissjonens ekspertgrupper, som deltar i arbeidet med utforming av delegerede rettsakter.

<sup>(7)</sup> Europaparlaments- og rådsforordning (EU) 2016/679 av 27. april 2016 om vern av fysiske personer i forbindelse med behandling av personopplysninger og om fri utveksling av slike opplysninger samt om oppheving av direktiv 95/46/EF (generell personvernforordning) (EUT L 119 av 4.5.2016, s. 1).

<sup>(8)</sup> Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 45/2001 av 18. desember 2000 om personvern i forbindelse med behandling av personopplysninger i Fellesskapets institusjoner og organer og om fri utveksling av slike opplysninger (EFT L 8 av 12.1.2001, s. 1).

<sup>(9)</sup> Europaparlaments- og rådsforordning (EU) nr. 182/2011 av 16. februar 2011 om fastsettelse av allmenne regler og prinsipper for medlemsstatenes kontroll med Kommissjonens utøvelse av sin gjennomføringsmyndighet (EUT L 55 av 28.2.2011, s. 13).

- 24) I lys av hele syklusen for Det europeiske sjøsikkerhetsbyråets kontrollbesøk bør Kommissjonen evaluere gjennomføringen av direktiv 98/41/EF innen 22. desember 2026 og rapportere om dette til Europaparlamentet og Rådet. Medlemsstatene bør samarbeide med Kommissjonen for å innhente alle opplysninger som er nødvendige for evalueringen.
- 25) For å gjenspeile endringene av direktiv 98/41/EF bør opplysninger om personer om bord oppføres på listen over meldingsformaliteter nevnt i del A i vedlegget til direktiv 2010/65/EU.
- 26) For ikke å legge en uforholdsmessig administrativ byrde på kystløse medlemsstater som ikke har sjøhavner, og som ikke har passasjerskip som seiler under deres flagg og omfattes av virkeområdet for dette direktivet, bør disse medlemsstatene kunne unntas fra bestemmelsene i dette direktivet. Dette innebærer at så lenge dette vilkåret er oppfylt, er de ikke forpliktet til å innarbeide dette direktivet.
- 27) EUs datatilsyn er blitt rådspurt i samsvar med artikkel 28 nr. 2 i forordning (EF) nr. 45/2001 og avga en uttalelse 9. desember 2016.
- 28) Direktiv 98/41/EF og direktiv 2010/65/EU bør derfor endres.

VEDTATT DETTE DIREKTIVET:

#### *Artikkel 1*

#### **Endringer av direktiv 98/41/EF**

I direktiv 98/41/EF gjøres følgende endringer:

1) I artikkel 2 gjøres følgende endringer:

a) Annet strekpunkt skal lyde:

«— «passasjerskip» eit skip eller ein snøggbåt som fraktar meir enn tolv passasjerar,»

b) Sjette strekpunkt skal lyde:

«— «representant som er ansvarleg for registrering av passasjerar» den personen som eit reiarlag, når det er relevant, har peika ut til å vere ansvarleg for at dei pliktene som følgjer av ISM-norma, vert stetta, eller ein person som eit reiarlag har peika ut til å vere ansvarleg for overføringa av opplysningar om personar som er om bord i passasjerskip som tilhøyrrer reiarlaget,»

c) Sjuende strekpunkt skal lyde:

«— «utpekt styresmakt» den rette styresmakta i medlemsstaten, som er ansvarleg for leite- og redningsaksjonar, eller som har til oppgåve å ta seg av etterverknadene av ei ulykke, og som har tilgang til opplysningane som krevst i medhald av dette direktivet,»

d) Niende strekpunkt utgår.

e) I tiende strekpunkt skal innledende tekst lyde:

«— «rutetrafikk» ei rekkje overfartar som sikrar sambandet mellom dei same to hamnene eller mellom fleire hamner, eller ei rekkje reiser frå og til same hamn utan andre anløp, anten»

f) Nytt strekpunkt skal lyde:

«— «hamneområde» eit område slik det er definert i artikkel 2 bokstav r) i direktiv 2009/45/EF,»

g) Nytt strekpunkt skal lyde:

«— «lystfartøy» eit fartøy som ikkje tek del i kommersiell trafikk, utan omsyn til framdriftsmiddel.»

## 2) Artikkel 3 skal lyde:

*«Artikkel 3*

1. Dette direktivet skal nyttast på passasjerskip, bortsett frå

- krigsskip og troppetransportskip,
- lystfartøy,
- skip som berre seglar i hamneområde eller på innlandsvassvegar.

2. Medlemsstatar som ikkje har sjøhamner, og som ikkje har passasjerskip som seglar under deira flagg og er omfatta av verkeområdet for dette direktivet, kan fråvike føresegnene i dette direktivet, bortsett frå den plikta som er fastsett i andre leddet.

Dei medlemsstatane som ønskjer å nytte seg av dette unntaket, skal melde frå til Kommissjonen innan 21. desember 2019 dersom vilkåra er oppfylte, og skal deretter kvart år melde frå til Kommissjonen om eventuelle seinare endringar. Desse medlemsstatane kan ikkje tillate passasjerskip som er omfatta av verkeområdet for dette direktivet, å segle under flagget deira før dei har innarbeidd og gjennomført dette direktivet.»

## 3) Artikkel 4 nr. 2 skal lyde:

«2. Før passasjerskipet seglar, skal talet på personar om bord meldast til skipsføraren og rapporterast med høvelege tekniske middel via det felles meldepunktet som er innført i medhald av artikkel 5 i europaparlaments- og rådsdirektiv 2010/65/EU(\*), eller sendast over til den utpeikte styresmakta ved hjelp av det automatiske identifikasjonssystemet dersom medlemsstaten ønskjer dette.

I ein overgangsperiode på seks år frå 20. desember 2017 kan medlemsstatane framleis tillate at opplysningar vert sende over til den representanten som reiarlaget har peika ut som ansvarleg for registrering av passasjerar, eller til det landbaserte reiarlagsystemet som har den same funksjonen, i staden for å krevje at opplysningane skal rapporterast via det felles meldepunktet eller til den utpeikte styresmakta ved hjelp av det automatiske identifikasjonssystemet.

---

(\*) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2010/65/EU av 20. oktober 2010 om meldingsformaliteter for skip som ankommer og/eller går fra havner i medlemsstatene, og om oppheving av direktiv 2002/6/EF (TEU L 283 av 29.10.2010, s. 1).»

## 4) Artikkel 5 skal lyde:

*«Artikkel 5*

1. Dersom eit passasjerskip seglar frå ei hamn i ein medlemsstat og skal gjere ei reise på minst 20 nautiske mil frå avgangsstaden til neste anløpshamn, skal følgjande opplysningar registrerast:

- Etternamnet til personane om bord, førenamnet deira og opplysningar om kjønn, nasjonalitet og fødselsdato.
- Opplysningar om behov for særleg tilsyn eller hjelp i ein naudssituasjon dersom passasjeren ønskjer å opplyse om dette.
- Telefonnummer til ein kontaktperson i tilfelle ein naudssituasjon dersom medlemsstaten ønskjer slik informasjon, og passasjeren samtykker.

2. Opplysningane som er oppførte i nr. 1, skal samlast inn før avreisa til passasjerskipet og rapporterast via det felles meldepunktet som er innført i medhald av artikkel 5 i direktiv 2010/65/EU, ved avreisa til passasjerskipet, og seinast 15 minuttar etter avreise.

3. I ein overgangsperiode på seks år frå 20. desember 2017 kan medlemsstatane framleis tillate at opplysningar vert sende over til den representanten som reiarlaget har peika ut som ansvarleg for registrering av passasjerar, eller til det landbaserte reiarlagsystemet som har den same funksjonen, i staden for å krevje at opplysningane skal rapporterast via det felles meldepunktet.

4. Utan at det rører ved andre rettslege plikter som følgjer av unionsregelverket og nasjonal lovgjeving om vern av personopplysningar, skal ikkje personopplysningar som er samla inn for føremåla med dette direktivet, handsamast og nyttast til andre føremål. Slike personopplysningar skal alltid handsamast i samsvar med unionsretten om vern av personopplysningar og personvern, og skal slettast automatisk og utan unødig opphald straks dei ikkje lenger er naudsynte.»

## 5) Artikkel 6 nr. 2 skal lyde:

«2. Kvar medlemsstat skal, for alle passasjerskip som seglar under flagget til ein tredjestat, og som seglar frå ei hamn utanfor Unionen til ei hamn i denne medlemsstaten, krevje at reiarlaget syter for å skaffe til vegar dei opplysningane som er nemnde i artikkel 4 nr. 1 og artikkel 5 nr. 1, slik det er fastsett i artikkel 4 nr. 2 og artikkel 5 nr. 2.»

## 6) Artikkel 8 skal lyde:

## «Artikkel 8

1. Dersom artikkel 4 og 5 i dette direktivet krev det, skal alle reiarlag som har ansvaret for drift av passasjerskip, peike ut ein representant som skal vere ansvarleg for registreringa av passasjerar og for rapportering av dei opplysningane som er nemnde i dei føresegnene, via det felles meldepunktet som er innført i medhald av artikkel 5 i direktiv 2010/65/EU, eller til den utpeikte styresmakta ved hjelp av det automatiske identifikasjonssystemet.

2. Personopplysningar som er samla inn i samsvar med føresegnene i artikkel 5 i dette direktivet, skal ikkje oppbevarast av reiarlaget lenger enn det som er naudsynt for føremåla med dette direktivet, og i alle tilfelle berre til den aktuelle reisa er avslutta på ein trygg måte og opplysningane er rapporterte via det felles meldepunktet som er innført i medhald av artikkel 5 i direktiv 2010/65/EU. Utan at det rører ved andre særlege rettslege plikter i medhald av unionsretten eller nasjonal lovgjeving, medrekna for statistiske føremål, skal opplysningane slettast automatisk og utan unødig opphald straks dei ikkje lenger er naudsynte for dette føremålet.

3. Kvant reiarlag skal syte for at opplysningar om passasjerar som har opplyst om at dei treng særleg tilsyn eller hjelp i naudssituasjonar, vert registrerte på rett måte og sende over til skipsføraren før passasjerskipet seglar.»

## 7) I artikkel 9 gjøres følgende endringer:

## a) I nr. 2 gjøres følgende endringer:

— Bokstav a) utgår.

— Bokstav b) og c) erstattes med følgende:

«2. Ein medlemsstat kan gje passasjerskip som seglar frå ei av hamnene i denne staten, fritak for plikta til å rapportere talet på personar om bord via det felles meldepunktet som er innført i medhald av artikkel 5 i direktiv 2010/65/EU, såframt det aktuelle skipet ikkje er ein snøggått, seglar i rutetrafikk med ei overfartstid på høgst ein time mellom anløpa og berre i havområde D slik det er fastsett i medhald av artikkel 4 i direktiv 2009/45/EF, og det finst leite- og redningsutstyr i nærleiken i dette havområdet.

Ein medlemsstat kan gje passasjerskip som seglar mellom to hamner eller frå og til den same hamna utan andre anløp, fritak for dei pliktene som er fastsette i artikkel 5 i dette direktivet, såframt det aktuelle skipet berre seglar i havområde D slik det er fastsett i medhald av artikkel 4 i direktiv 2009/45/EF, og det finst leite- og redningsutstyr i nærleiken i dette havområdet.»

— Nytt ledd skal lyde:

«Som unntak frå artikkel 5 nr. 2, og utan at det rører ved den overgangsperioden som er fastsett i artikkel 5 nr. 3, skal følgjande medlemsstatar ha rett til å nytte følgjande unntak:

- i) Tyskland kan lengje tidsrommet for innsamling og rapportering av dei opplysningane som er nemnde i artikkel 5 nr. 1, til éin time etter avreisa for passasjerskip som seglar frå og til øya Helgoland, og
- ii) Danmark og Sverige kan lengje tidsrommet for innsamling og rapportering av dei opplysningane som er nemnde i artikkel 5 nr. 1, til éin time etter avreise for passasjerskip som seglar frå og til øya Bornholm.»

## b) I nr. 3 skal bokstav a) og b) lyde:

«a) Medlemsstaten skal straks melde frå til Kommisjonen om avgjerda si om å gje unntak frå dei pliktene som er fastsette i føresegnene i artikkel 5, saman med ei utførleg grunngjeving for avgjerda. Denne meldinga skal gjevast ved hjelp av ein database som Kommisjonen opprettar og held ved lag for dette føremålet, og som Kommisjonen og medlemsstatane skal ha tilgang til. Kommisjonen skal gjere dei vedtekne tiltaka tilgjengelege på ein nettstad som er allment tilgjengeleg

- b) Dersom Kommisjonen innan seks månader etter at denne meldinga er gjeven, meiner at det ikkje er grunnlag for unntaket, eller at det kan ha skadeverknader på konkurransen, kan Kommisjonen vedta gjennomføringsrettsakter som krev at medlemsstaten endrar eller kallar tilbake avgjerda si. Slike gjennomføringsrettsakter skal vedtakast i samsvar med den granskingsprosedyren som er nemnd i artikkel 13 nr. 2.»

- c) I nr. 4 skal tredje ledd lyde:

«Søknaden skal sendast over til Kommisjonen ved hjelp av den databasen som er nemnd i nr. 3. Dersom Kommisjonen innan seks månader etter at det er søkt om unntak, meiner at det ikkje er grunnlag for unntaket, eller at det kan ha skadeverknader på konkurransen, kan Kommisjonen vedta gjennomføringsrettsakter som krev at medlemsstaten endrar eller lét vere å vedta den framlagde avgjerda. Slike gjennomføringsrettsakter skal vedtakast i samsvar med den granskingsprosedyren som er nemnd i artikkel 13 nr. 2.»

- 8) Artikkel 10 skal lyde:

*«Artikkel 10*

1. Medlemsstatane skal sikre at reiarlaga har ein framgangsmåte for registrering av opplysningar som garanterer at opplysningane som krevst ved dette direktivet, vert rapporterte på rett måte og i rett tid.

2. Kvar medlemsstat skal peike ut den styresmakta som skal ha tilgang til dei opplysningane som krevst i medhald av dette direktivet. Medlemsstatane skal sikre at den utpeikte styresmakta ved ein eventuell naudssituasjon eller etter ei ulykke har direkte tilgang til dei opplysningane som krevst i medhald av dette direktivet.

3. Personopplysningar som er samla inn i samsvar med artikkel 5, skal ikkje oppbevarast av medlemsstatane lenger enn det som er naudsynt for føremåla med dette direktivet, og i alle høve ikkje lenger enn

- a) fram til den aktuelle reisa er avslutta på ein trygg måte, og i alle høve ikkje lenger enn 60 dagar etter avreisa til skipet, eller
- b) fram til ei eventuell gransking eller ein rettargang er avslutta ved ein eventuell naudssituasjon eller etter ei ulykke.

4. Utan at det rører ved andre særlege rettslege plikter i medhald av unionsretten eller nasjonal lovgjeving, medrekna plikter for statistiske føremål, skal opplysningane slettast automatisk og utan unødige opphald straks dei ikkje lenger er naudsynte for føremåla med dette direktivet.»

- 9) Artikkel 11 skal lyde:

*«Artikkel 11*

1. For føremåla med dette direktivet skal dei opplysningane som krevst, samlast inn og registrerast på ein slik måte at det ikkje fører til unautsinnlege seinkingar for passasjerane i samband med ombordstiging og/eller landgang.

2. Opplysningar skal ikkje samlast inn fleire gongar på same ruta eller på liknande ruter.»

- 10) Ny artikkel skal lyde:

*«Artikkel 11a*

1. Handsaminga av personopplysningar i medhald av dette direktivet skal skje i samsvar med europaparlaments- og rådsforordning (EU) 2016/679(\*).

2. Når institusjonane og organa til Unionen handsamar personopplysningar i medhald av dette direktivet, til dømes innanfor det felles meldepunktet og SafeSeaNet, skal det skje i samsvar med europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 45/2001(\*\*).

(\*) Europaparlaments- og rådsforordning (EU) 2016/679 av 27. april 2016 om vern av fysiske personer i forbindelse med behandling av personopplysningar og om fri utveksling av slike opplysningar samt om oppheving av direktiv 95/46/EF (generell personvernforordning) (TEU L 119 av 4.5.2016, s. 1).

(\*\*) Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 45/2001 av 18. desember 2000 om personvern i forbindelse med behandling av personopplysningar i Fellesskapets institusjoner og organer og om fri utveksling av slike opplysningar (TEF L 8 av 12.1.2001, s. 1).»

## 11) Artikkel 12 skal lyde:

## «Artikkel 12

1. I unntakstilfelle som er tilbørleg grunnjevne i ein høveleg analyse frå Kommisjonen, og for å unngå eit alvorleg og uakseptabelt trugsmål mot sjøtryggleiken eller manglande samsvar med sjøfartsregelverket i Unionen, skal Kommisjonen, i samsvar med artikkel 12a, gjevast fullmakt til å vedta delegerte rettsakter om endring av dette direktivet, med sikte på at ei endring av dei internasjonale dokumenta som er nemnde i artikkel 2, ikkje skal nyttast i samband med dette direktivet.

2. Slike delegerte rettsakter skal vedtakast minst tre månader før utgangen av det tidsrommet som er fastsett internasjonalt, for stillteiane godkjenning av den aktuelle endringa, eller tre månader før den planlagde datoen for ikraftsetjing av endringa. I tidsrommet før ikraftsetjinga av ei slik delegert rettsakt skal medlemsstatane avstå frå alle initiativ som tek sikte på å innarbeide endringa i nasjonal lovgjeving, eller på å gjennomføre endringa av det aktuelle internasjonale dokumentet.»

## 12) Ny artikkel skal lyde:

## «Artikkel 12a

1. Fullmakta til å vedta delegerte rettsakter som er nemnd i artikkel 12, vert gjeven Kommisjonen, med atterhald for dei vilkåra som er fastsette i denne artikkelen.

2. Fullmakta til å vedta delegerte rettsakter som er nemnd i artikkel 12, skal gjevast Kommisjonen for ein periode på sju år frå 20. desember 2017. Kommisjonen skal utarbeide ein rapport om den delegerte fullmakta seinast ni månader før sjuårsperioden går ut. Den delegerte fullmakta skal lengjast stillteiane for periodar med same lengd med mindre Europaparlamentet eller Rådet set seg i mot ei slik lenging seinast tre månader før utgangen av kvar periode.

3. Den delegerte fullmakta som er nemnd i artikkel 12, kan når som helst kallast tilbake av Europaparlamentet eller Rådet. Ei avgjerd om tilbakekalling inneber at den delegerte fullmakta som er oppført i avgjerda, sluttar å gjelde. Avgjerda tek til å gjelde dagen etter at ho er kunngjord i *Tidend for Den europeiske unionen* eller på eit seinare tidspunkt som er oppført i avgjerda. Ho rører ikkje ved rettskrafta til delegerte rettsakter som alt har teke til å gjelde.

4. Før Kommisjonen vedtek ei delegert rettsakt, skal han rådføre seg med sakkunnige som er utnemnde av kvar medlemsstat i samsvar med prinsippa i den tverrinstitusjonelle avtala av 13. april 2016 om betre regelverksutforming.

5. Så snart Kommisjonen vedtek ei delegert rettsakt, skal han melde frå om dette samstundes til Europaparlamentet og Rådet.

6. Ei delegert rettsakt som er vedteken i medhald av artikkel 12, skal ta til å gjelde berre dersom Europaparlamentet eller Rådet ikkje gjer innvendingar innan to månader etter at rettsakta er meldt til Europaparlamentet og Rådet, eller dersom både Europaparlamentet og Rådet, før den nemnde fristen går ut, har meldt frå til Kommisjonen om at dei ikkje vil gjere innvendingar. Etter initiativ frå Europaparlamentet eller Rådet kan denne fristen lengjast med to månader.»

## 13) I artikkel 13 gjøres følgende endringer:

## a) Nr. 2 skal lyde:

«2. Når det vert vist til dette nummeret, skal artikkel 5 i europaparlaments- og rådsforordning (EU) nr. 182/2011(\*) nyttast.

---

(\*) Europaparlaments- og rådsforordning (EU) nr. 182/2011 av 16. februar 2011 om fastsettelse av allmenne regler og prinsipper for medlemsstatenes kontroll med Kommisjonens utøvelse av sin gjennomføringsmyndighet (TEU L 55 av 28.2.2011, s. 13).»

## b) Nr. 3 utgår.



14) Ny artikkel skal lyde:

*«Artikkel 14a*

Kommisjonen skal evaluere gjennomføringa av dette direktivet og leggje fram resultata av evalueringa for Europaparlamentet og Rådet innan 22. desember 2026.

Kommisjonen skal leggje fram for Europaparlamentet og Rådet ein førebels rapport om gjennomføringa av dette direktivet innan 22. desember 2022.»

*Artikkel 2*

**Endringer av vedlegget til direktiv 2010/65/EU**

I del A i vedlegget til direktiv 2010/65/EU skal nytt nummer lyde:

«7. Opplysninger om personer om bord

Artikkel 4 nr. 2 og artikkel 5 nr. 2 i rådsdirektiv 98/41/EF av 18. juni 1998 om registrering av personar som reiser med passasjerskip til eller frå hamner i medlemsstatane i Fellesskapet (EFT L 188 av 2.7.1998, s. 35).»

*Artikkel 3*

**Innarbeiding i nasjonal rett**

1. Medlemsstatene skal innen 21. desember 2019 vedta og kunngjøre de bestemmelsene som er nødvendige for å etterkomme dette direktivet. De skal umiddelbart underrette Kommisjonen om dette.

De skal anvende disse bestemmelsene fra 21. desember 2019.

Når disse bestemmelsene vedtas av medlemsstatene, skal de inneholde en henvisning til dette direktivet, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

2. Medlemsstatene skal oversende Kommisjonen teksten til de viktigste internrettslige bestemmelsene som de vedtar på det området dette direktivet omhandler.

*Artikkel 4*

**Ikrafttredelse**

Dette direktivet trer i kraft den 20. dagen etter at det er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

*Artikkel 5*

**Adressater**

Dette direktivet er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Strasbourg 15. november 2017.

*For Europaparlamentet*

A. TAJANI

*President*

*For Rådet*

M. MAASIKAS

*Formann*